

## 入札参加規約

### ARAI LOGI.NET Participation Terms and Conditions

本入札参加規約（以下、「本規約」といいます。）は、株式会社アライロジスティクス（以下、「当社」といいます。）が、このウェブサイト（以下、「本ウェブサイト」といいます。）上で提供する機械（以下、「本機械」といいます。）のオークション（以下、「本オークション」といいます。）に参加するサービス（以下、「ARAI LOGI.NET」といいます。）の参加条件を定めるものです。登録が完了したユーザー（以下、「会員」といいます。）は、本規約に従って、本オークションに参加できるものとします。

These Auction Participation Terms and Conditions (hereinafter referred to as “Terms”) set forth the terms and conditions for using the service (hereinafter referred to as “ARAI LOGI.NET”) to participate in the auction (hereinafter referred to as “Auction”) of machines (hereinafter referred to as “Machines”) provided on the website (hereinafter referred to as “Website”) by Arai Logistics Co., Ltd. (hereinafter referred to as “Company”). Users who have completed registration (hereinafter referred to as “Members”) may participate in the Auction in accordance with these Terms.

## 記

### 第1条（目的）

本規約は、ARAI LOGI.NET の利用に関する会員と当社との権利関係を定めることを目的とします。

#### Article 1. (Purpose)

The purpose of these Terms is to set forth the rights and obligations of the Members and the Company regarding the use of ARAI LOGI.NET.

### 第2条（登録）

1. ARAI LOGI.NET の利用を希望する者は、本規約に同意のうえ、当社の定める方法

によって登録を申請し、当社がこれを承認することによって、登録が完了するものとします。

2. 当社は、登録の申請者に以下の事由があると判断した場合、登録の申請を承認しないことがあります、その理由については一切の開示義務を負わないものとします。
  - (1) 登録の申請に際して虚偽の事項を届け出た場合
  - (2) 本規約に違反したことがある者からの申請である場合
  - (3) その他、当社が登録を相当でないと判断した場合

## Article 2. (Registration)

1. Any individual who wishes to use ARAI LOGI.NET must agree to these Terms and shall apply for registration in accordance with the method prescribed by the Company. Registration shall be completed when the Company approves the application.
2. If the Company determines that any of the following circumstances apply to the applicant for registration, the Company may not approve the application, and the Company shall have no obligation to disclose the reasons thereof:
  - (1) if false information is reported when applying for registration;
  - (2) if the application is submitted by an individual who has previously violated these Terms; or
  - (3) if the Company, for any reason, determines that the registration is inappropriate.

## 第3条 (ID 番号)

1. 当社は、登録が完了した会員に対し、ARAI LOGI.NET を利用するための ID 番号を 1 ID 発行します。
2. 会員は、自己の責任において、ID 番号及びパスワードを適切に管理するものとし、会員自身または会員が許可する従業員以外の者の ID 番号の利用を禁止するものとします。
3. 会員は、付与された ID 番号にて、本オークションで落札した本機械の売買価格、落札料、手数料等の全ての支払いを行うものとします。

## Article 3. (ID Numbers)

1. The Company shall issue 1 ID number to Members who have completed the registration for the use of ARAI LOGI.NET.
2. Members shall appropriately manage the ID numbers and passwords at their own

responsibility and shall prohibit the use of the ID numbers by anyone other than the Members themselves or their authorized employees.

3. Members shall use the assigned ID number to make all payments, including the purchase and sales price, successful bid fees, commissions, etc. for any Machines won at the Auction.

#### 第4条（本機械の落札）

1. 当社は、会員の依頼に基づいて、本機械を落札するものとします。
2. 会員の依頼に基づいて落札した本機械は全て、現状有姿とし、スペック、性能、アワーマーター、年式を含め、その品質について、当社は、何ら保証しないものとします。
3. 当社が提供する出品機械リスト、査定表、出品票、画像等は、あくまで参考情報であり、本機械の品質を保証するものではなく、当社は、記載内容については、何ら保証しないものとし、その記載内容に不適合、不一致が存在した場合についても一切責任を負わないものとします。
4. 会員は、本機械を、必ず日本国外へ輸出するものとします。日本国内での販売または日本国内のオークションへの出品はできないものとします。
5. 会員は、本ウェブサイトで掲示する、本オークションの参加会場の規約を十分理解した上で、本オークションに参加するものとし、その規約に従うものとします。
6. 当社は、本オークションに参加する際の手数料及び取引条件等を随時改定することができるものとします。当社は、会員に対し、本規約の改定にあたり、本規約を改定する旨及び改定後の本規約内容並びにその効力発生日を本ウェブサイトで掲示するものとし、効力発生日の到来をもって、改定後の規約が適用されるものとします。

#### Article 4. (Successful Bids for the Machine)

1. The Company shall place successful bids for the Machines, based on the request of the Member.
2. All Machines successfully bid based on the request of the Member shall be sold in “as is” condition and the Company makes no warranties regarding the quality of the Machines, including specifications, performance, hour meter, or year of manufacturing.
3. The list of Machines to be exhibited, appraisal sheets, exhibit forms, images, etc. provided by the Company are for reference purposes only and do not warrant the quality of the Machines. The Company makes no warranty regarding the contents of the description, and shall not be held liable for any non-conformity or inconsistency in

the contents of such description.

4. The Member shall export the Machines outside Japan. The Machines cannot be resold or exhibited at auctions in Japan.
5. The Member shall participate in the Auction after fully understanding the terms and conditions of the participating venue of the Auction posted on the Website, and shall comply with such terms and conditions.
6. The Company reserves the right to revise the fees and other conditions for participating in the Auction at any time. Upon such revision, the Company shall notify the Members by posting on the Website that the Terms have been revised, the revised content of the Terms, the effective date of the revised Terms, and the date as of which the revised Terms shall be applicable.

## 第5条（禁止行為）

会員は、次の各号に掲げる行為を行ってはなりません。

- (1) 当社を介さずに直接談合等により参加会場に出品された機械を取引する行為。
- (2) 当社が参加会場に出品した本機械を競売にかける行為、他の会員に入札を依頼する行為、他者と共謀する行為、または悪意を持って人為的に入札する行為
- (3) ID番号を第三者に開示、貸与する行為、または第三者の名義で貸与する行為。
- (4) 参加会場に出品された本機械の所有者に直接連絡を取る行為。
- (5) ARAI LOGI.NETの登録データまたは情報を複製、転載する行為。
- (6) 当社、他の会員、参加会場会員の利益を害する広告行為。
- (7) ARAI LOGI.NETの正常な運営を妨害し、秩序を乱す行為。

## Article 5. (Prohibited Acts)

The Members shall not engage in any of the following acts:

- (1) trading the exhibited Machines at the participating venue with direct negotiation or other means without going through the Company;
- (2) auctioning off the Machines exhibited by the Company at the participating venue, requesting bids from other Members, conspiring with others, or making artificial bids with malicious intent;
- (3) disclosing or lending ID numbers to a third party, or lending ID numbers in the name of a third party;
- (4) directly contacting the owner of the exhibited Machine at the participating venue;
- (5) copying or duplicating the registered data or information from ARAI LOGI.NET;

- (6) advertising that harms the interests of the Company, other Members, and members of participating venues; and
- (7) acts that disrupt order or interfere with the normal operation of ARAI LOGI.NET.

## 第6条 (キャンセル)

会員は、本機械の落札後にキャンセルすることは、原則できないものとします。ただし、落札後 1 時間以内に意思表示をすることにより、オークション主催者が別に定める違約金及び手数料並びに当社手数料を各所定の期限内に支払うことを停止条件として、キャンセルできるものとします。

## Article 6. (Cancellation)

In principle, Members shall not be able to cancel their bid after making a successful bid for the Machines. However, a Member may cancel their bid by expressing their intention to cancel the bid, within one (1) hour of making the successful bid, subject to the condition that the Member pays the penalty and the fees separately determined by the Auction organizer as well as the Company's fee within each prescribed deadline.

## 第7条 (支払い)

1. 当社は、会員に対して、落札した本機械の請求書を発行するものとし、請求先は落札を依頼した会員の名義のみとします。
2. 会員は、当社から送付された請求書に記載された売買価格、落札料、手数料等を本オークション開催日から含む 7 日以内（期間の計算にあたっては開催日当日を算入する。以下、同じ。）に一括で、T/T(Telegraphic Transfer)により、当社の指定する銀行口座に日本円で振り込むものとします。なお、L/C(Letter of Credit)による支払いは認められないものとします。
3. 会員の取引銀行または国の祭日等の都合により、当社が指定する銀行への着金が支払期限より遅れる場合に限り、会員の銀行送金済み証明書の提示により、当社は、会員が次回の本オークションへ参加することを認めます。ただし、支払期限から 7 日（本オークション開催日から 14 日）を超えて支払いが確認できない場合は、当社は当該会員への事前通知なく本オークションへの参加を停止することができます。なお、銀行手数料は会員負担とします。

## Article 7. (Payment)

1. The Company shall issue an invoice to the Member for the successful bid of the Machines, and the invoice shall be issued only in the name of the Member who requested the successful bid.
2. The Member shall transfer the sales price, successful bid fee, and other fees, etc., listed on the invoice sent by the Company in one lump sum, in Japanese yen, by T/T (Telegraphic Transfer) to the bank account designated by the Company, within seven (7) days from the Auction date (the date of the Auction shall be included in calculation of the term; the same shall apply hereinafter). Payment by L/C (Letter of Credit) shall not be accepted.
3. Only in cases where the receipt of payment at the bank designated by the Company is delayed from the payment deadline due to the Member's bank or national holidays, the Company shall allow the Member to participate in the next Auction upon presentation of the Member's bank transfer certificate. However, if the payment cannot be confirmed after seven (7) days from the payment deadline (fourteen (14) days from the Auction date), the Company may suspend the Member's participation in the Auction without prior notice to the Member. The Member shall be solely responsible for all bank charges including remittance fees and other costs incurred in connection with banking transactions.

## 第 8 条 （搬出及び輸出）

1. 本機械が、本オークション開催日から 7 日以内にオークション会場内（オークション主催者がオークション実施のために提供する保管場所を含む。以下、同じ。）から搬出されないときは、当社の責めに帰す場合を除き、当社は、本オークション開催日から 8 日目以降の本機械の保管料を請求できるものとし、かつ、同 8 日目以降、当社は管理責任を負わないものとします。
2. 会員は、当社の責めに帰す場合を除き、本オークション開催日から 90 日以内に本機械を輸出するものとし、当社は期日までの輸出が確認されない場合、会員に遅延損害金を請求することができるものとします。
3. 本機械の国内輸送業務（オークション会場から会員が指定する国内の保管場所または船積み港までの輸送及び荷役の業務をいう。以下、同じ。）、輸出手続業務（輸出に必要な通関手続、輸出許可その他公的機関の許認可手続の業務をいう。以下、同じ。）及び海外輸送業務（会員が指定する国外の港（最終仕向地を含まない）までの、輸送・荷役・保管等の業務をいう。以下、同じ。なお、国内輸送業務、輸出手続業務及び海外輸送業務をあわせて「輸出業務」と総称する。）は、当社が行うものとします。なお、本機械の輸出業務の手配は、本機械にかかる代金等の支払を当社で

確認後に行うものとします。

4. 前項にかかわらず、会員が他の輸出業者の利用を希望し、事前に当社の上承を得た場合には、当社が指定した会社（以下、「指定協力会社」といいます。）に限り輸出業務を委託することができるものとします。
5. 前項の規定にしたがって本機械を輸出した場合、会員は輸出後7日以内に輸出書類一式（輸出許可書、Bill of Lading、Commercial Invoice を含むが、これらに限られない。）の写しを書面または電磁的記録にて当社に提出し、または指定協力会社をして当社に提出させるものとします。

#### **Article 8. (Removal of the Machine)**

1. If the Machine is not removed from the Auction venue (including from the storage area provided by the Auction organizer for the purpose of conducting the Auction; the same shall apply hereinafter) within seven (7) days from the Auction date (including the day of the Auction), the Company may charge a storage fee for the Machine from the eighth (8th) day after the Auction date onwards. The Company shall not be responsible for managing the Machine from the eighth (8th) day after the Auction date, unless in cases where the responsibility is attributable to the Company.
2. The Member shall export the Machine within ninety (90) days from the date of the Auction, except in cases attributable to the Company. If the export is not confirmed by the due date, the Company may claim liquidated damages (late export charges) from the Member.
3. The Company shall perform the Domestic Transport Services (referring to the transportation and cargo handling services from the Auction venue to a domestic storage location or shipping port designated by the Member; the same shall apply hereinafter), Export Procedure Services (referring to customs clearance procedures, export permits, and other licensing/approval procedures by public agencies required for export; the same shall apply hereinafter), and Overseas Transport Services (referring to the transportation, cargo handling, storage, etc., to an overseas port, excluding the final destination, designated by the Member; the same shall apply hereinafter; the Domestic Transport Services, Export Procedure Services, and Overseas Transport Services shall be collectively referred to as the "Export Services"). The arrangement for the Export Services of the Machine shall be made after the Company confirms the payment of the price and other fees related to the Machine.
4. Notwithstanding the preceding paragraph, if the Member wishes to use another exporter and obtains the prior approval of the Company, the Member may outsource the Export Services only to a company designated by the Company (hereinafter

referred to as "Designated Partner Company").

5. If the Member exports the Machine in accordance with the provisions of the preceding paragraph, the Member shall, within seven (7) days after the export, submit copies of a set of export documents (including, but not limited to, the export permit, Bill of Lading, and Commercial Invoice) to the Company, or cause Designated Partner Company to submit them to the Company, in writing or by electromagnetic record.

#### **第9条 (輸送に関する免責事項)**

1. 国内輸送業務の途中で発生した本機械の不具合、故障、劣化、破損は、当社の責めに帰すべき場合を除き、当社は一切責任を負わないものとします。
2. 輸出手続業務または海外輸送業務の途中で発生した本機械の不具合、故障、劣化、破損は、発生原因のいかんを問わず、当社は一切責任を負わないものとします。

#### **Article 9. (Disclaimer of Liability regarding Transportation)**

1. The Company shall not be liable for any malfunction, breakdown, deterioration, or damages to the Machine that occurs during domestic transportation, except in cases attributable to the Company.
2. The Company shall not be liable for any malfunction, breakdown, deterioration, or damages to the Machine that occurs during export procedures or overseas transportation, regardless of the cause.

#### **第10条 (個別契約の成立及び解除)**

1. 本規約に基づく個別契約は、本機械については本オークションの落札データ締切処理が確定した時、輸出業務については会員から当社の見積書を承諾する書面（電子メールその他のテキストメッセージを含む。以下、同じ。）が当社に到達した時に成立するものとし、本オークションの下見代行その他業務については当社または会員が会員からの注文または当社からの見積もりを承諾する旨の書面を相手方に通知した時に成立するものとします。なお、当社は、本機械輸出にかかる Bill of Lading 発行時まで本機械の所有権を留保できるものとします。
2. 当社は、当社の責めに帰すべき事由による場合を除き、次の各号に該当する本機械にかかる個別契約を、なんら催告を要せず解除することができるものとします。
  - (1) 本機械に対する会員からの支払いが、本オークション開催日から14日を超えて当社の銀行で確認できないとき

- (2) 本機械が、オークション開催日から7日以内にオークション会場内から搬出されないとき
  - (3) 会員が本機械の輸出業務を当社の事前の承諾を得ることなく当社以外の者（指定協力会社を含む。）に委託したとき、または当社または指定協力会社に委託する意思を当社に示さないとき
  - (4) 会員が第8条第2項に定める遅延損害金を支払わないとき
  - (5) 本機械が輸出された事実を本オークション開催日から120日を超えて当社で確認できないとき
  - (6) その他会員が本機械にかかる債務を履行しないとき
3. 前項に基づき個別契約が解除された場合、会員はすみやかに本機械を当社が指定する場所に移送し、または指定協力会社をして移送させるものとします。
  4. 第2項に基づき個別契約が解除された本機械については当社が再販するものとし、再販にかかる損失または諸費用（オークション手続費用及び運搬保管費用を含むが、これらに限られない）その他の損害金を会員に請求し、会員はすみやかに支払うものとします。
  5. 前項において本機械にかかる会員からの既払金があるときは、損害金またはその他の未履行債務と相殺するものとし、相殺後に残額がある場合は当社において保証金または前受金（以下、「保証金等」といいます。）として保管するものとします。なお、保証金等には利息は付さないものとし、会員がARAI LOGI.NETから退会したとき、または当社と会員の間で180日間以上取引がなかったときに会員の請求により返金するものとします。
  6. 第2項第2号ないし第5号に該当する場合において、当社は個別契約の解除に代わって本機械の代金及び諸費用にかかる消費税等相当額を請求することができるものとし、会員は、本機械の代金全額の支払いが完了していることを条件として、請求された消費税等相当額の全額を支払うことで個別契約の解除を免れることができるものとします。この場合において、本機械の代金及び消費税相当額全額の支払いをもって本機械にかかる当社と会員の取引は完結するものとします。

#### **Article 10. (Formation and Termination of Individual Contracts)**

1. An Individual Contract based on these Terms shall be formed: for the Machine, when the closing process of the Auction's successful bid data is finalized; for Export Services, when the document (including emails and other text messages; the same shall apply hereinafter) by which the Member accepts the Company's quotation reaches the Company; and for Auction preview services and other services, when either the Company or the Member notifies the other party in writing of its acceptance of the Member's order or the Company's quotation. Furthermore, the Company reserve the

right to retain ownership of this machine until the issuance of the Bill of Lading relating to its export.

2. Except in cases attributable to the Company, the Company may terminate an Individual Contract pertaining to the Machine without any notice if any of the conditions set forth in the following items are met:
  - (1) Payment from the Member for the Machine cannot be confirmed at the Company's bank for more than fourteen (14) days from the date of the Auction;
  - (2) The Machine is not removed from the Auction venue within seven (7) days from the date of the Auction;
  - (3) The Member outsources the Export Services for the Machine to a party other than the Company (including Designated Partner Company) without the prior consent of the Company, or fails to indicate to the Company an intention to outsource such services to the Company or a Designated Partner Company;
  - (4) The Member fails to pay the liquidated damages stipulated in Article 8, Paragraph 2;
  - (5) The fact that the Machine has been exported cannot be confirmed by the Company for more than 120 days from the date of the Auction; or
  - (6) The Member otherwise fails to perform its obligations pertaining to the Machine.
3. If an Individual Contract is terminated pursuant to the preceding paragraph, the Member shall promptly transport the Machine to a location designated by the Company, or cause a Designated Partner Company to transport it.
4. The Company shall resell any Machine for which the Individual Contract has been terminated pursuant to Paragraph 2, and the Company may claim from the Member, and the Member shall promptly pay, any losses or various expenses related to the resale (including, but not limited to, Auction procedure fees and transport/storage costs) and any other damages.
5. If there are any existing payments made by the Member for the Machine in the case of the preceding paragraph, such amounts shall be offset against damages or other unfulfilled obligations. If a balance remains after such offset, the Company shall retain it as a security deposit or advance payment (hereinafter referred to as "Deposit"). No interest shall accrue on the Deposit, and it shall be refunded upon the Member's request when the Member withdraws from ARAI LOGI.NET or when there have been no transactions between the Company and the Member for 180 days or more.
6. In the event that any of items (2) through (5) of Paragraph 2 apply, the Company may, instead of terminating the Individual Contract, claim an amount equivalent to the consumption tax, etc., on the price of the Machine and various expenses; provided, however, that the Member may avoid termination of the Individual Contract by paying

the full amount of the claimed consumption tax equivalent, on the condition that the payment of the full price of the Machine has been completed. In this case, the transaction between the Company and the Member regarding the Machine shall be deemed completed upon payment of both the full price of the Machine and the full amount equivalent to the consumption tax.

#### 第 11 条 （本機械の留置）

1. 当社は、当社の責めに帰す場合を除き、次の各号に該当する条件が満たされるまで本機械を留置することができるものとします。
  - (1) 会員が当社からの請求額のすべてを支払っていること
  - (2) 会員が本機械の輸出業務を当社または指定協力会社に委託したこと
  - (3) その他会員が本規約に定めるすべての債務を履行していること
2. 当社は、前項に基づく留置にかかる費用（保管費用、運送費用を含むがこれらに限られない。）を会員に請求することができるものとします。

#### Article 11. (Retention of the Machine)

1. The Company may, except in cases attributable to the Company, retain the Machine until the conditions set forth in each of the following items are met:
  - (1) The Member has paid the full amount invoiced by the Company;
  - (2) The Member has outsourced the Export Services of the Machine to the Company or Designated Partner Company; and
  - (3) The Member has fulfilled all other obligations set forth in these Terms.
2. The Company may claim from the Member any expenses incurred in connection with the retention based on the preceding paragraph (including, but not limited to, storage costs and transportation costs).

#### 第 12 条 （オークションへの参加制限及び登録抹消）

1. 当社は、会員が以下のいずれかに該当する場合には、事前の通知なく、会員に対して、本オークションへの参加を制限し、または会員としての登録を抹消することができるものとします。
  - (1) 本規約のいずれかの条項に違反したとき
  - (2) 登録事項に虚偽の事実があることが判明したとき
  - (3) 本機械の販売価格、落札料、手数料等の支払いを怠ったとき

- (4) 当社からの連絡に対して、一定期間返答がないとき
  - (5) その他、当社が本オークションへの参加を適当でないと判断したとき
2. 当社は、本条に基づき当社が行った行為により会員に生じた損害（当社が保管する前受け金を含みます。）について、一切の責任を負いません。

#### **Article 12. (Restrictions on Participation in Auctions and Cancellation of Registration)**

1. The Company may, without prior notice, restrict a Member's participation in the Auction or cancel their membership registration if the Member falls under any of the following items:
- (1) if there has been a violation of any provision of these Terms;
  - (2) if it is discovered that the registered information contains false facts;
  - (3) if the Member fails to pay the Machine's sales price, successful bid fee, commission, etc.;
  - (4) if there is no response to a communication from the Company for a certain period; or
  - (5) in other cases where the Company determines that the Member's participation in the Auction is inappropriate.
2. The Company shall not be liable for any damages (including deposits held by the Company) incurred by the Member due to actions taken by the Company under this article.

#### **第 13 条 (免責事項)**

当社は、会員が次に掲げる事由により損害を被った場合、または当社の責めに帰すべき事由によらない事由により会員が損害を被った場合、一切の責任を負わないものとします。

- (1) 会員が使用するコンピュータのハードウェア、周辺機器、ソフトウェア等に起因して生じた損害。
- (2) 通信回線、プロバイダのトラブル等に起因して生じた損害。
- (3) 会員の操作ミス、管理不行き届きにより生じた損害。
- (4) インターネット、電子メール上のウイルス、スパイウェア等に起因して生じた損害。
- (5) ID 番号、パスワード等の漏洩により生じた損害。
- (6) 天災、人災、落雷、その他不可抗力により生じた損害。

**Article 13. (Disclaimer)**

The Company shall not be liable for any damages incurred by the Member due to the following reasons or for any damages incurred by the Member due to reasons not attributable to the Company

- (1) damages caused to the hardware, peripherals, software, etc. of the computer used by the Member;
- (2) damages caused by troubles with communication lines, providers, etc.;
- (3) damages caused by the Member's operational errors or inadequate management;
- (4) damages caused by viruses, spyware, etc. on the internet or email;
- (5) damages caused by leakage of ID numbers, passwords, etc.; or
- (6) damages caused by natural disasters, man-made disasters, lightning, or other force majeure.

**第 14 条 (特定国・地域への落札及び輸出の禁止)**

当社は、国連の武器禁輸措置対象国または地域、日本またはその他の国において制裁措置が課されている国または地域、世界貿易機関（WTO）非加盟国、紛争等により輸出や輸送に国際的懸念があると当社が判断する国または地域、日本からの輸送ルートの確保が困難な国または地域、輸出に際して日本の公的機関による特別な許可を要する国または地域、その他当社が不適切と判断する国または地域に対しては、一切の輸出を行わず、また、そのような輸出を目的とした入札を禁止します。また、この場合、当社がかかる輸出や落札を拒絶することにより会員に生じる損害について、当社は、一切の責任を負わないものとします。

**Article 14 (Prohibition of Successful Bidding and Export to Specific Countries and Regions)**

The Company shall not export to, and prohibits bidding for the purpose of such exports, to any countries or regions subject to United Nations arms embargo, countries or regions subject to sanctions imposed by Japan or other countries, non-member countries of the World Trade Organization (WTO), countries or regions that the Company determines to be of international concern regarding export or transportation due to conflicts, countries or regions where it is difficult to secure transportation routes from Japan, countries or regions that require special permission from Japanese public authority for export, or other countries or regions that the Company deems inappropriate. In this case, the Company shall not be liable for any damages incurred by the Member due to the Company's refusal

of such exports or bids.

#### **第 15 条 (準拠法)**

本規約は、日本法に準拠し、日本法に従って解釈されます。

#### **Article 15. (Governing Law)**

These Terms shall be governed and construed in accordance with the laws of Japan.

#### **第 16 条 (紛争解決)**

本規約に関連して、当社と会員との間に生ずるすべての紛争は、一般社団法人日本商事仲裁協会の商事仲裁規則に従って、東京において、1人の仲裁人の仲裁により最終的に解決されるものとします。

#### **Article 16. (Dispute Resolution)**

Any disputes arising between the Company and the Members in connection with these Terms shall be finally resolved by arbitration in Tokyo, Japan by one (1) arbitrator, in accordance with the Commercial Arbitration Rules of the Japan Commercial Arbitration Association.

#### **第 17 条 (言語)**

本規約は、日本語で作成され、英語に翻訳されるものとし、日本語版と英語版が矛盾する場合は、日本語版が優先するものとします。

#### **Article 17. (Language)**

These Terms have been written in Japanese and have been translated to English. In the event of any discrepancy between the Japanese and the English versions, the Japanese version shall prevail.

## 第 18 条 (完全合意)

本規約は、本規約の主題に関する当社と会員間の完全な合意を構成し、これに関する当社と会員間の従前の全ての合意または表明に優先するものとします。

### Article 18. (Entire Agreement)

These Terms constitute the entire agreement between the Company and the Members with respect to the subject matter thereof and supersede all prior agreements or representations between the Company and the Member.

### 会員誓約

会員及び会員の関係者は、現在、暴力団、暴力団員、暴力団員でなくなった時から5年を経過しない者、暴力団準構成員、暴力団関係企業、総会屋等、社会運動等標ぼうゴロ、アメリカ合衆国のSDN(特別指定国民及び資産凍結者)リスト、その他の制裁対象者リストに掲載されている個人または団体又は特殊知能暴力集団等その他これらに準ずる者(以下これらを「暴力団員等」という)に該当しないことを表明し、保証します。

### Members Declaration

The Member and its affiliates hereby represent and warrant that they are not currently affiliated with organized crime groups, members of organized crime groups, persons who have not yet passed five (5) years since the day they ceased to be a member of an organized crime group, quasi-members of organized crime groups, companies related to organized crime groups, a corporate racketeer, a social activist, special intelligence violent groups, persons or entities listed under the SDN(Specially Designated Nationals and blocked Persons) list of the United States of America or any other sanction lists, or any other persons equivalent to these (hereinafter collectively referred to as “Organized Crime Group Members”).

### 附則

本規約は、2026年5月1日から施行します。

### Supplementary provisions

These Terms shall come into effect on May 1, 2026.

---

入会時の入札参加規約 同意/誓約書用

For consent to the ARAI LOGI.NET Participation Terms and Conditions at the time of joining.

私は、上記の内容に同意し、これに署名します。

I agree to the ARAI LOGI.NET Participation Terms and Conditions stated above by signing this document.

署名 Signature: \_\_\_\_\_ 日付 Date: \_\_\_\_\_

(名前 Name : \_\_\_\_\_)

会社名 Company name : \_\_\_\_\_

代表者 Representative : \_\_\_\_\_

住所 Address : \_\_\_\_\_